

О г л а в л е н и е

<i>От автора</i>	3
Введение	5
Хаскала в России. Формирование русско-еврейской интеллигенции (5) Проблема языка в еврейской литературе. Появление русско-еврейской литературы, ее особенности, цели и значение (10)	
Глава 1. Пионеры русско-еврейской журналистики и литературы	17
1.1. Три периода русско-еврейской журналистики. Издания и писатели	17
1.2. Первое русско-еврейское издание «Рассвет»	32
Глава 2. Русско-еврейская проза	42
2.1. Проза первого периода (1860—1880)	42
Проблемы еврейского быта (42) Бесправное положение евреев в России (45) Рекруты, кантонисты, «пойманники» (46) Выбор пути еврейской интеллигенции во второй период Хаскалы. Кризис еврейской семьи (49) В Петербург за «золотым руном» (54) Просвещенная еврейка в русско-еврейской прозе (57)	
2.2. Проза второго периода (1881—1889)	61
Основные темы, жанры, литературные формы (61) Погромы 80-х гг. XIX в. в русско-еврейской прозе (63) Выбор дальнейшего пути. Национальные идеи и палестинофильство (67) Проблемы ассимиляции и прозелитизма (69) Идеализация традиционной еврейской жизни 40—50-х гг. XIX в. и обращение к периоду Хаскалы (74) Проблемы еврейского быта (78) Женщина и мир ее чувств (81)	
2.3. Проза третьего периода (1900—1914)	84
Творчество писателей, продолжавших традиции XIX в. (84) Проза переходного периода С. Ан-ского. От тенденциозности к объективному изображению жизни, от социологии к психологии (95) Творчество писателей, отказавшихся от тенденциозности. Новые темы, образы, подходы (99) Фельетон в русско-еврейской прозе (107)	
2.4. Проза писателей-женщин	110

Глава 3. Переводная проза	132
3.1. Переводы с древнееврейского	132
3.2. Переводы с идиша	143
Переводы 1881—1899 гг. (143) Переводы начала XX в. (1900—1914 гг.) (150)	
3.3. Переводы с немецкого	156
Немецко-еврейские писатели. Переводы в изданиях первого периода: «Сион», «День», «Еврейская библиотека», «Русский еврей» (156) Переводы в «Восходе» (162) Переводы в изданиях начала XX в.: «Книжки «Восхода»», «Будущность», «Еврейская жизнь», «Рассвет» (174)	
3.4. Переводы с английского	179
Израиль Зангвиль в «Восходе» (179) Переводы с английского в начале XX в. (185)	
3.5. Переводы с французского	189
3.6. Переводы с польского	192
Глава 4. Проза русских писателей и их отношение к еврейскому вопросу	211
4.1. Русско-еврейская журналистика 80—90-х гг. Отношение русских писателей к погромам 80-х гг.	211
4.2. Русско-еврейская журналистика начала XX в.	221
Глава 5. Русско-еврейская, переводная и русская поэзия	232
5.1. Русско-еврейская журналистика первого периода (1860—1880)	232
5.2. Русско-еврейская журналистика второго периода (1881—1889)	237
Русско-еврейская поэзия (237) Переводы с древнееврейского и других языков (247) Русская поэзия (249)	
5.3. Поэзия в русско-еврейской периодике третьего периода (1900—1914)	252
Глава 6. Драматургия — русско-еврейская и переводная	269
6.1. Драматургия в 70-е гг. XIX в.	269
6.2. Драматические произведения в «Восходе»	271
6.3. Драматургия в русско-еврейской журналистике начала XX в.	278
Глава 7. Литературная критика	288
7.1. Издания первого периода русско-еврейской журналистики (1860—1880)	288
7.2. Издания второго периода русско-еврейской журналистики (1881—1899)	298
Статьи о русско-еврейской литературе (298) Статьи о поэзии (301) Статьи о литературе на древнееврейском и идише (303) Статьи о еврейской теме в русской прозе (308) Статьи о еврейской теме в европейских литературах (310)	

7.3. Литературная критика начала XX в.	313
Статьи о новейшей прозе (313) Статьи о поэзии Х. Н. Бялика и Ш. Черниковского (317) Статьи о русско-еврейской литературе нача- ла XX в. и о переводах с европейских языков (319)	
Заключение	329
Библиография	333
Принятые сокращения	342
Глоссарий	343
Именной указатель	347

Батия (Бетти) Вальдман

РУССКО-ЕВРЕЙСКАЯ ЖУРНАЛИСТИКА (1860—1914):

ЛИТЕРАТУРА И ЛИТЕРАТУРНАЯ КРИТИКА

Bayreuth
Staatsbibliothek
München

e-mail: valdman@bgu.ac.il